

# SIXIÈME PARTIE : DIFFICULTES D'ORTHOGRAPHE ET DE PRONONCIATION

## 6.1. La transcription phonétique.

### L'alphabet phonétique international

L'Alphabet phonétique international (API) est un système de transcription qui représente tous les sons de toutes les langues. Dans ce système, chaque symbole (ou signe) correspond à un seul son, et chaque son, à un seul symbole. On ne tient pas compte des différentes graphies qui peuvent représenter un son à l'écrit. Par exemple, le son [ɛ] peut s'écrire en français de plusieurs façons : *bête*, *balai*, *ballet*, *étais*, *mère*; la transcription phonétique en API ne retient qu'un seul signe, [ɛ], pour transcrire ce son.

### Voyelles

[i] épi, île, lys,  
[i:] jean, tweed  
[y] hutte, bulle,  
[u] ours, pouls  
[u:] nous, pool  
[e] (e fermé) pécher, chez,  
[ø] (eu fermé) jeu, heureux  
[o] (o fermé) auto, beau  
[ɛ] (e ouvert) aimer, accès  
[ɛ:] caisse, gêne, mère,  
[œ] (eu ouvert) neuf, oeuf, bonheur,  
[ɔ] (o ouvert) obéir, port  
[ə] (e caduc, ou muet) mener, crever  
[ɶ] fenouil, justement  
[a] (a antérieur), clavier, patte  
[ɑ] (a postérieur) là-bas, pâte  
[ɛ̃] brin, impair, frein  
[œ̃] un, lundi, brun, parfum  
[ɔ̃] montagnais, pont  
[ɑ̃] an, en, jambon, sang, temps

### Consonnes

[p] paix, sapin,  
[t] toit, thé, patin,  
[k] coq, bec, disque,  
[b] boréal, snob  
[d] danse, balade,  
[g] gag, guide  
[f] fleuve, alphabet,  
[s] sourcil, cinq,  
[ʃ] chalet, échelle  
[v] ville, cavité,  
[z] maison, brise

[ʒ] jeudi, neige  
 [l] laine, pelle  
 [R] rang, finir  
 [m] femme, aluminium  
 [n] antenne, cabane  
 [ɲ] beigne, campagne  
 [ŋ] camping, flamenco,  
 ['] les haches, un huit,

**Semi-voyelles (ou semi-consonnes)**

[j] rien, payer  
 [ɥ] lui, huissier  
 [w] louer, ouate

**1468. Ecrivez phonétiquement.**

audience	défendre	jeunesse
balance	dentifrice	lui
baronnes	échantillon	huitième
barbe	effacer	peine
blanche	éléphants	humeur
chasseurs	entreprendre	huile
choucroute	faveur	persil
chrétien	des haricot	plasticine
colère	hebdomadire	se rouiller
coïncider	au hasard	rouge-gorge

**1469. Même exercice**

1. Je ne sais plus où il est,
- 2, Qu'est-ce que vous trouvez de mon devoir ?
- 3, Buons le bon vin de France.
4. Qui a pu dire une telle bêtise ?
5. Ses amis l'ont félicité de son livre.
6. Tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir.
7. Ils se promènent dans le désert.
8. L'essentiel est invisible pour les yeux.
9. Pourquoi ne l'avez-vous rien fait.
10. Il n'a ni faim ni soif.

**1470. Bizarre (idem)**

Un cas singulier est celui de cet homme, qui est tombé d'un clocher et a tué un passant, sans se blesser lui-même. Les parents du passant demandent réparation. Le juge était dans l'embarras. Mais après avoir longtemps réfléchi, ils ont décidé qu'un des membres de la famille du passant tué, aurait le droit de monter en haut du clocher et qu'il pourrait se laisser tomber sur le rescapé. Aucun membre de la famille n'a réclamé de sauter du clocher, et l'affaire en est resté là.